

Панфилов Глеб

21.05.04

газета-2004-сб.

21 МАЯ ПЯТНИЦА 2004 #88 [624]

ДЕВЮ

юбилей

“АНТИСОВЕТСКАЯ ТЕМА МЕНЯ СОВЕРШЕННО НЕ ВОЛНУЕТ”

Глеб Панфилов — Газете

Сегодня исполняется 70 лет Глебу Панфилову — одному из корифеев отечественного кино, автору таких фильмов, как «Начало», «Тема», «В огне брода нет». Незадолго до юбилея режиссер приступил к работе над экранизацией романа Александра Солженицына «В круге первом». Об этом проекте Глеб Панфилов рассказал корреспонденту Газеты Кириллу Решетникову.

Как возникла идея экранизировать роман «В круге первом»?

Впервые я прочел роман тридцать лет назад, в 1974-м. Тогда это была запрещенная литература. Книга произвела на меня сильное впечатление — и концептуально, и характерами действующих лиц. Мысль о фильме по этому роману возникла тогда же, и тогда же я сказал себе, что это невозможно — ну разве что через триста лет. Я тогда был очень пессимистично настроен в этом отношении. Но получилось не через триста лет, а через тридцать.

Какова роль Солженицына в этом проекте?

Самая наиважнейшая. Он автор романа и сценария телесериала.

А еще будет кинофильм?

Да. Есть еще киносценарий, его написал я. Но кинокартина уже не будет экранизацией в полном смысле слова, это фильм по мотивам романа. Формат кинофильма не позволяет сделать экранизацию, только по мотивам.

Телесериал и кинофильм — это два одновременных, параллельных проекта? Да.

Сериал будет длинный?

Примерно десять-двенадцать серий. Будет выбран такой размер, в рамках которого можно наилучшим образом передать содержание.

Книга во многом построена на диалогах — это очень «разговорная» вещь, герои много спорят, доказывают друг другу свои идеи. Такую литературу, наверное, непросто экранизировать? Да, непросто. С этим возникают проблемы. Умные разговоры, конечно, хорошо,

но надо, чтобы самый широкий зритель понял их, а главное — не уснул, не выключил телевизор. Например, показать спор Сологдина с Рубиным так, чтобы это живо воспринималось зрителем, — вероятно трудно. Но, с другой стороны, это и привлекает тем, что трудно. Во всяком случае, я сделаю такую попытку. Но злоупотреблять подобными сценами мы не будем, даже в сериале.

У Солженицына очень своеобразная авторская речь, да и вообще весьма оригинальный язык. Именно этим во многом определяется яркость его прозы. Будет ли в сериале закадровый текст?

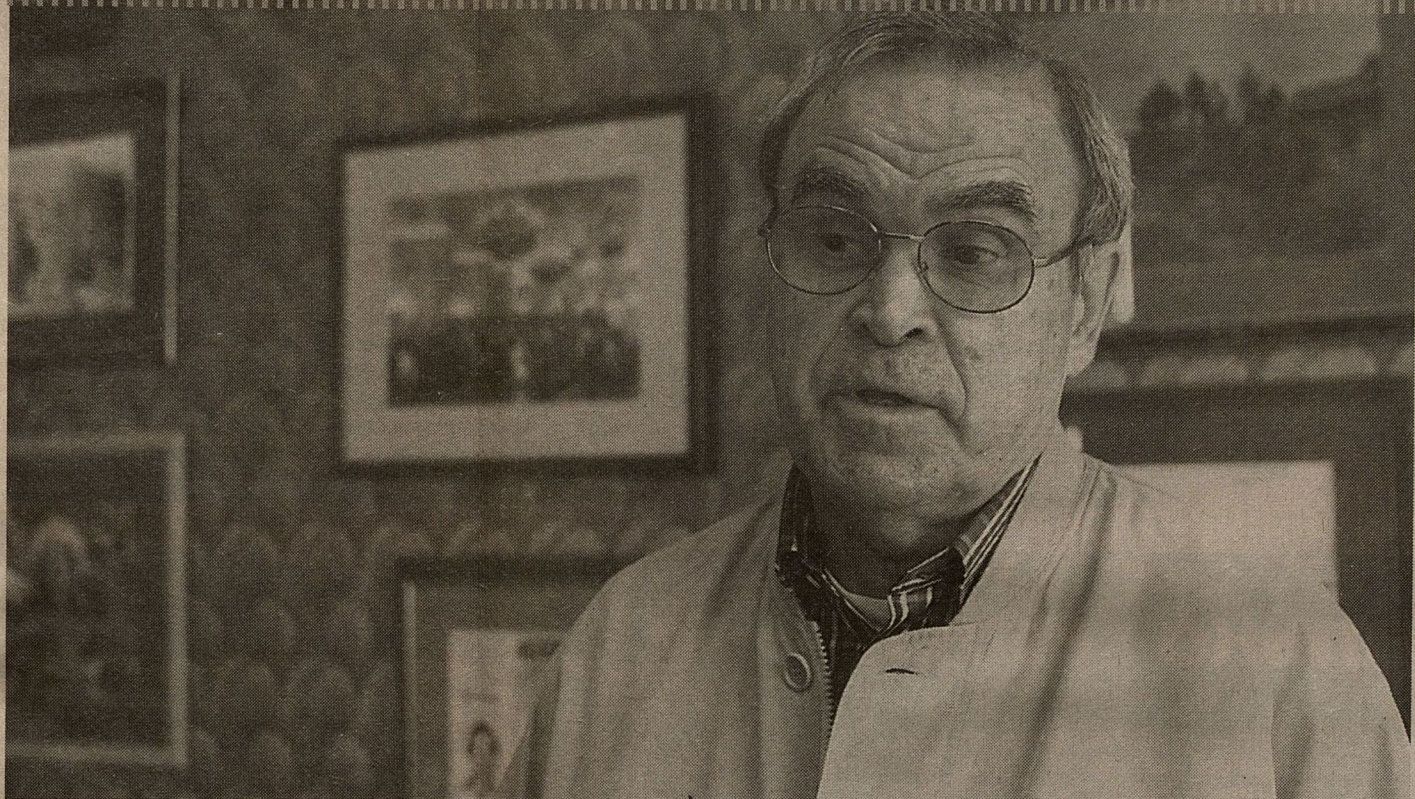
Да, будет. Более того, я бы хотел, чтобы этот текст прочитал сам автор. Хотя он к этому предложению отнесся отрицательно, ссылаясь на возраст, а также на свой голос, который, как он считает, сейчас уже не тот. На мой взгляд, голос остался, и никакой возраст не может изменить неповторимой авторской интонации. Впрочем, я еще попытаюсь уговорить Александра Исаевича.

Структура романа очень сложна, в нем много линий, он полифоничен. Будет ли это сохранено при экранизации?

В кино, чтобы вместить все необходимое в два часа экранного времени, нужен очень строгий отбор материала, там, образно говоря, нужно перейти с электроламп на транзисторы. В отличие от кино сериал отчасти позволяет всю эту многоплановость передать. Хотя от многого приходится отказываться и в сериале. Однако та полифония, о которой вы говорите, — это не только количество сцен, но и некое качество. Дело здесь в насыщенности, в силе итогового впечатления. Этого важно добиться и в киноверсии.

«Антисоветская тема меня совершенно не волнует — я считаю ее исчерпанной. Меня интересует тема человека, человеческого выбора, который совершают люди любого поколения»

Глеб Панфилов — Газете



Глеб Панфилов: «Никакой возраст не может изменить неповторимой авторской интонации» Фотограф: Екатерина Штукина/Газета

Каким должно быть соотношение между ролью реальных исторических персонажей вроде Сталина или Абакумова и ролью вымышленных героев?

Таким, какое оно в романе. Несмотря на важность тех глав, где действует Сталин, они все-таки остаются в меньшинстве, хотя и оставляют сильное впечатление. Сталин — это просто персонаж, который, так сказать, осенял ту эпоху. По значимости сцены со Сталиным будут в числе определяющих, но по протяженности они будут занимать скромное место. Этих сцен будет достаточно для того, чтобы понять, кто управлял людьми, кто подчинял их своей воле.

Сейчас пафос подобного фильма, наверное, уже не будет антисоветским, скорее это должен быть пафос разговора о чрезвычайно значимых, роковых событиях. Или все-таки нет?

Антисоветская тема меня совершенно не волнует — я считаю ее исчерпанной. Меня интересует тема человека, человеческого выбора, который совершают люди любого поколения. Мне чрезвычайно интересен сам автор и его прототип — Глеб Нержин. Мне интересен человек, который, пройдя через недра ГУЛАГа, стал лауреатом Нобелевской премии, да еще пережил эмиграцию и вернулся в Россию.

Плетью обуха не перешибешь — а он перешиб. Это величайшая и удивительная победа человека — и над самим собой, и над тем, что его мучало и томило, и над тем, что его окружало. Поэтому для меня это книга глубоко оптимистическая. И я рад, что российское телевидение, канал РТР, финансирует сериал, а Министерство культуры участвует в финансировании кинофильма.

Правда ли, что Сталина будет играть Джигарханян?

Я еще не говорил с ним на эту тему, но такая мысль у меня есть. Есть еще один замечательный артист, который мог бы сыграть его, — Игорь Кваша. Оба они, между прочим, уже играли Сталина. В определенном смысле для меня это препятствие, не хочется, так сказать, брать готового Сталина, созданного другим режиссером. Хотя Кваша блестяще играл Сталина в сериале о Максиме Горьком. Как играл Джигарханян, я, к сожалению, еще не видел. Посмотрим, время покажет.

Какие кандидаты на другие основные роли?

Нержина будет играть Евгений Миронов. Что касается Сологдина, то я очень надеюсь на Дмитрия Певцова. Он прекрас-

но дебютировал у меня в фильме «Мать», я считаю его очень интересным актером, а с другой стороны, он давно не играл настоящих драматических ролей в кино. Инна Чурикова будет играть жену Герасимовича — впечатляющая, пронзительная роль.

газета

в начале было дело

Глеб Анатольевич Панфилов родился 21 мая 1934 года в Магнитогорске. В 1966-м окончил Высшие курсы сценаристов и режиссеров. Первый кинофильм, «В огне брода нет», вышел на экраны в 1967 году (однако игровым дебютом Панфилова стал фильм «Дело Курта Клаузевица», снятый еще раньше на телевидении). Среди других работ Панфилова фильмы по произведениям М. Горького — «Мать» (фильм — призер Каннского фестиваля) и «Васса» (по пьесе «Васса Железнова»), а также «Тема» (приз Берлинского кинофестиваля) и «Романовы. Венценосная семья». Сценарии ко многим своим фильмам режиссер написал сам.